

Dziennik Urzędowy C 321

Unii Europejskiej

Tom 47

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

28 grudnia 2004

<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść	Strona
	I Informacja	
	Komisja	
2004/C 321/01	Kursy walutowe euro	1
2004/C 321/02	Kursy walutowe euro	2
2004/C 321/03	Nowa krajowa strona obiegowych monet euro	3
2004/C 321/04	Nałożenie zobowiązania z tytułu wykonywania usług publicznych zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2408/92 w sprawie usług na niemieckich trasach lotniczych ⁽¹⁾	4
2004/C 321/05	Dokumenty KOM, inne niż wnioski legislacyjne przyjęte przez Komisję	6
2004/C 321/06	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3676 — Warburg/Providence/Telcordia) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach uproszczonej procedury ⁽¹⁾	7
2004/C 321/07	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3647 — WestLB/DAL) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach uproszczonej procedury ⁽¹⁾	8
2004/C 321/08	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3674 — IESY Repository/ISH) ⁽¹⁾	9
2004/C 321/09	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3657 — Airbus/SITA/JV) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach uproszczonej procedury ⁽¹⁾	10
2004/C 321/10	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3590 — Fiat/Magneti Marelli) ⁽¹⁾	11
2004/C 321/11	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3574 — Rabobank/BGZ) ⁽¹⁾	11

PL

II Akty przygotowawcze

Komisja

2004/C 321/12

Wnioski legislacyjne przyjęte przez Komisję 12

III Powiadomienia

Komisja

2004/C 321/13

D-Monachium: Wykonywanie regularnych usług lotniczych — Przetarg ogłoszony przez Republikę Federalną Niemiec zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) Rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 na wykonywanie regularnych usług lotniczych na trasie Hof – Frankfurt nad Menem 14

I

(Informacja)

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

27 grudnia 2004

(2004/C 321/01)

1 euro =

Waluta			Kurs wymiany			Waluta			Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,3527	LVL	Łat łotewski	0,6936	JPY	Jen	140,34	MTL	Lir maltański	0,4338
DKK	Korona duńska	7,4411	PLN	Złoty polski	4,0565	GBP	Funt szterling	0,7036	ROL	Lej rumuński	39 648
SEK	Korona szwedzka	9,0292	SIT	Tolar słoweński	239,77	CHF	Frank szwajcarski	1,5484	SKK	Korona słowacka	38,805
ISK	Korona islandzka	83,78	TRL	Lir turecki	1 834 938	NOK	Korona norweska	8,265	AUD	Dolar australijski	1,7526
BGN	Lew	1,9559	CAD	Dolar kanadyjski	1,6625	HKD	Dolar hong kong	10,5289	NZD	Dolar nowozelandzki	1,8861
CYP	Funt cypryjski	0,5786	SGD	Dolar singapurski	2,2186	EEK	Korona estońska	15,6466	KRW	Won	1 415,8
CZK	Korona czeska	30,555	ZAR	Rand	7,6495	HUF	Forint węgierski	245,6			
LTL	Lit litewski	3,4528									

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾**24 grudnia 2004**

(2004/C 321/02)

1 euro =

Waluta			Kurs wymiany		
Waluta			Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,3542	LVL	Łat łotewski	0,6936
JPY	Jen	140,26	MTL	Lir maltański	0,4337
DKK	Korona duńska	7,4406	PLN	Złoty polski	4,0757
GBP	Funt szterling	0,70330	ROL	Lej rumuński	38 700
SEK	Korona szwedzka	9,0350	SIT	Tolar słoweński	239,7800
CHF	Frank szwajcarski	1,5458	SKK	Korona słowacka	38,830
ISK	Korona islandzka	83,79	TRL	Lir turecki	1 854 638
NOK	Korona norweska	8,2815	AUD	Dolar australijski	1,7587
BGN	Lew	1,9559	CAD	Dolar kanadyjski	1,6631
CYP	Funt cypryjski	0,57870	HKD	Dolar hong kong	10,5412
CZK	Korona czeska	30,433	NZD	Dolar nowozelandzki	1,8908
EEK	Korona estońska	15,6466	SGD	Dolar singapurski	2,2203
HUF	Forint węgierski	246,25	KRW	Won	1 419,13
LTL	Lit litewski	3,4528	ZAR	Rand	7,6377

(¹) Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

NOWA KRAJOWA STRONA OBIEGOWYCH MONET EURO

(2004/C 321/03)



Krajowa strona nowej, pamiątkowej, obiegowej monety o nominale 2 euro, wydanej przez Państwo Watykańskie

Obiegowe monety euro mają status prawnego środka płatniczego w całej strefie euro. W celu poinformowania podmiotów obracających monetami w ramach swojej działalności oraz ogółu społeczeństwa Komisja ogłasza wszystkie nowe wzory monet euro ⁽¹⁾. Zgodnie z odpowiednimi konkluzjami Rady z dnia 8 grudnia 2003 r. ⁽²⁾ Państwom Członkowskim oraz państwom, które zawarły układ monetarny ze Wspólnotą przewidujący emisję obiegowych monet euro, przysługuje prawo do wydawania pewnej ilości pamiątkowych obiegowych monet euro, przy czym każde z tych państw może wydać tylko jedną taką monetę w ciągu roku i musi ona mieć nominal 2 euro. Monety te posiadają cechy techniczne charakterystyczne dla zwykłych obiegowych monet euro, przy czym na ich krajowym rewersie znajduje się wzór pamiątkowy.

Państwo wydające: Państwo Watykańskie

Temat rocznicy: 75-ta rocznica założenia Państwa Watykańskiego

Opis wzoru: W części wewnętrznej monety przedstawiony jest zarys murów wokół Watykanu z Bazyliką św. Piotra na pierwszym planie. Wokół lewej i prawej górnej krawędzi wewnętrznej części monety umieszczone są napisy „75° ANNO DELLO STATO” oraz „1929-2004”. W lewej dolnej części znajduje się napisane małymi literami nazwisko autora „VEROI” oraz inicjały grawera „L.D.S INC.”. Dwanaście gwiazd Unii Europejskiej oraz napis „CITTA' DEL VATICANO” są umieszczone dookoła zewnętrznego otoku monety.

Nakład: nie więcej niż 100 tys. monet

Orientacyjna data wydania: od dnia 15 grudnia 2004 r.

⁽¹⁾ Wszystkie krajowe strony monet wydane w 2002 r. można znaleźć w Dz.U. L 373 z 28.12.2001, str. 1-30.

⁽²⁾ Patrz konkluzje Rady ds. Ogólnych z dnia 8 grudnia 2003 r. w sprawie zmian wzorów krajowych stron monet euro. Patrz również zalecenie Komisji z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej praktyki w zakresie zmian wzoru krajowych rewersów obiegowych monet euro (Dz.U. L 264 z 15.10.2003, str. 38-39).

Nałożenie zobowiązania z tytułu wykonywania usług publicznych zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2408/92 w sprawie usług na niemieckich trasach lotniczych

(2004/C 321/04)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. Rząd Republiki Federalnej Niemiec postanowił w następujący sposób na nowo zdefiniować zobowiązania z tytułu wykonywania usług publicznych w ramach regularnych lotów między Hof a Frankfurt nad Menem, nałożone zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzwspólnotowych tras lotniczych, ostatnio opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* C 113 z dnia 18.4.2001, strona 10.

2. Zobowiązania z tytułu wykonywania usług publicznych dotyczą następujących aspektów:

2.1 *Przebieg trasy:*

Regularne loty na trasie Hof – Frankfurt nad Menem.

2.2 *Minimalna częstotliwość obsługi:*

Minimalnie trzy odloty i przyloty, codziennie od poniedziałku do piątku, z możliwością połączeń z lotami z Frankfurtu nad Menem. Wymaganie to obowiązuje przez cały rok, między Bożym Narodzeniem a Nowym Rokiem możliwe jest ograniczenie liczby przelotów.

2.3 *Zdolność przewozowa:*

Każdorazowo minimalnie 540 miejsc tygodniowo (36 miejsc na lot x 3 loty dziennie x 5 dni w tygodniu) między Hof a Frankfurt nad Menem. Wymagania te obowiązują przez cały rok.

2.4 *Godziny lotów:*

Loty powinny odbywać się bez międzylądowania między godziną 06:00 z Hof a godziną 22:30 do Hof.

We Frankfurcie nad Menem są zarezerwowane następujące przydziały czasowe na start/lądowanie (slots) (rozkłady lotów luty 2004, przylot lub odlot):

- do Frankfurtu: 07:00 (piątek), 07:10 (poniedziałek – czwartek) 11:05 (poniedziałek – piątek) 19:50 (poniedziałek – piątek)
- z Frankfurtu: 07:45 (środa – piątek); 08:15 (wtorek); 08:25 (poniedziałek) 17:20 (poniedziałek – piątek) 20:35 (wtorek, piątek); 20:55 (poniedziałek, środa), 21:00 (czwartek)

2.5 *Samolot:*

Wymagane loty muszą być obsługiwane przez samoloty z kabinami ciśnieniowymi, dopuszczone na minimum 36 miejsc siedzących.

Przewoźnikom lotniczym zwraca się uwagę na warunki techniczne i eksploatacyjne lotniska w Hof (porównaj Zbiór informacji lotniczych AIP dla Republiki Federalnej Niemiec).

2.6 *Taryfy:*

Najwyższa taryfa podstawowa dla lotu w jedną stronę między Hof a Frankfurt nad Menem nie może przekraczać najwyższej taryfy podstawowej dla lotu w jedną stronę między Norymbergą a Frankfurt nad Menem o więcej niż 5 %. Najwyższa taryfa podstawowa z podatkiem VAT bez opłat za lot w jedną stronę między Norymbergą a Frankfurt nad Menem wynosiła w styczniu 2004 r. 196 EUR.

Należy zapewnić, aby porozumienia między przewoźnikami lotniczymi były zawierane zgodnie z zasadami Zrzeszenia Międzynarodowego Transportu Lotniczego IATA z zagwarantowaniem taryf przejściowych.

2.7 Sprzedaż:

Loty muszą być sprzedawane przynajmniej przez jeden system rezerwacji komputerowej.

2.8 Ciągłość lotów:

Liczba lotów odwołanych z powodów, za które bezpośrednio odpowiada przewoźnik, nie może przekraczać 2 % zaplanowanej rocznej liczby lotów.

3. Przetarg

Zwraca się uwagę przewoźników lotniczych na to, że zostanie rozpisany przetarg na wykonywanie regularnych usług lotniczych, a zlecenie zostanie przydzielone z mocą od dnia 1.4.2005. Odpowiednie wezwanie do składania ofert zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92 zostanie wkrótce opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Bliższych informacji udziela

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie

D-80525 Monachium

Telefon: 089/2162-2392 lub 2162-2350

Faks: 089/2162-2588

4. Te zobowiązania z tytułu wykonywania usług publicznych zastępują zobowiązania zawarte w komunikacie Komisji opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* C 113/10 z dnia 18.4.2001.
-

Dokumenty KOM, inne niż wnioski legislacyjne przyjęte przez Komisję

(2004/C 321/05)

Dokument	Część	Data	Tytuł
COM(2004) 705		22.10.2004	KOMUNIKAT KOMISJI DLA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO na mocy art. 251 ust. 2 akapit drugi Traktatu WE dotyczący wspólnego stanowiska Rady w sprawie przyjęcia decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustalającej jednolite ramy dla zapewnienia przejrzystości posiadanych kwalifikacji i kompetencji
COM(2004) 706		22.10.2004	KOMUNIKAT KOMISJI DLA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO na mocy art. 251 ust. 2 akapit drugi Traktatu WE dotyczący wspólnego stanowiska przyjętego przez Radę w sprawie przyjęcia wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej decyzję 1419/1999/WE ustanawiającą działanie Wspólnoty na rzecz obchodów „Europejskiej Stolicy Kultury” w latach 2005–2019
COM(2004) 409		8.6.2004	SPRAWOZDANIE KOMISJI sporządzone na podstawie art. 11 decyzji ramowej Rady z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie zwalczania terroryzmu
COM(2004) 676		12.10.2004	KOMUNIKAT KOMISJI DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO zgodnie z art. 251 ust. 2 akapit drugi traktatu WE dotyczący wspólnego stanowiska przyjętego przez Radę w celu przyjęcia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zanieczyszczenia mórz powodowanego przez statki i wprowadzenia sankcji, w szczególności karnych, za naruszenia powodujące zanieczyszczenie

Te dokumenty dostępne są na stronie EUR-lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

Upřednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3676 — WARBURG/PROVIDENCE/TELCORDIA)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach uproszczonej procedury

(2004/C 321/06)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 20 grudnia 2004 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, wchodzącej w zakres art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwa Wartburg Pincus LLC („Wartburg”, Stany Zjednoczone) oraz Providence Equity Partners Inc. („Providence”, Stany Zjednoczone) nabywają wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Telcordia Technologies Inc. („Telcordia”, Stany Zjednoczone) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- przedsiębiorstwo Wartburg: inwestycje w akcje spółek na skalę światową,
- przedsiębiorstwo Providence: inwestycje w akcje spółek na skalę światową,
- przedsiębiorstwo Telcordia: oprogramowanie i usługi dla sieci telekomunikacyjnych.

3. Po wstępnej analizie, Komisja uznała, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004, jednocześnie zastrzegając sobie prawo ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3676 — WARBURG/PROVIDENCE/TELCORDIA, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dostępne na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3647 — WestLB/DAL)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach uproszczonej procedury

(2004/C 321/07)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 16 grudnia 2004 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, wchodzącej w zakres art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwo WestLB AG („WestLB”, Niemcy) nabywa kontrolę nad całością przedsiębiorstwa Deutsche Anlagen-Leasing GmbH („DAL”, Niemcy) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

— przedsiębiorstwo WestLB: usługi finansowe,

— przedsiębiorstwo DAL: leasing nieruchomości komercyjnych oraz dużych przedmiotów.

3. Po wstępnej analizie, Komisja uznała, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004, jednocześnie zastrzegając sobie prawo ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3647 — WestLB/DAL, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dostępne na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3674 — IESY Repository/ISH)

(2004/C 321/08)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 17 grudnia 2004 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, wchodzącej w zakres art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwo Iesy Repository GmbH („Iesy”, Germany), kontrolowane przez Apollo Management V, L.P., USA – nabywa(-ją) kontrolę nad całością przedsiębiorstw ISH GmbH Co KG i ISH KS NRW GmbH Co KG („ISH”, Germany) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- przedsiębiorstwo Iesy: obsługa kabla szerokopasmowego uprzednio należącego do Deutsche Telekom AG w Hesse (transmisja nadawczych sygnałów analogowych i cyfrowych, Internet oraz inne usługi),
- przedsiębiorstwo ISH: obsługa kabla szerokopasmowego uprzednio należącego do Deutsche Telekom AG w Północnej Rhine–Westfalii (transmisja nadawczych sygnałów analogowych i cyfrowych, Internet oraz inne usługi).

3. Po wstępnej analizie, Komisja uznała, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004, jednocześnie zastrzegając sobie prawo ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3674 — IESY Repository/ISH, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3657 — AIRBUS/SITA/JV)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach uproszczonej procedury

(2004/C 321/09)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 15 grudnia 2004 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, wchodzącej w zakres art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwo Airbus Financial Services („Airbus”, Francja) należące do grupy Airbus oraz SITA Information Network Computing B.V. („SITA”, Holandia) należące do grupy SITA, nabywają wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem OnAir N.V. („OnAir”, Holandia) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia, w drodze zakupu akcji w nowo powstałej spółce stanowiącej joint venture.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- przedsiębiorstwo Airbus: projektowanie, produkcja oraz sprzedaż samolotów na całym świecie,
- przedsiębiorstwo SITA: dostarczanie oprogramowania, systemów komunikacyjnych oraz infrastruktury informatycznej dla transportu powietrznego oraz dla związanych z nim gałęzi przemysłu.

3. Po wstępnej analizie, Komisja uznała, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004, jednocześnie zastrzegając sobie prawo ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) 139/2004⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3657 — AIRBUS/SITA/JV, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dostępne na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3590 — FIAT/MAGNETI MARELLI)

(2004/C 321/10)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 17 listopada 2004 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku włoskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32004M3590. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3574 — RABOBANK/BGZ)

(2004/C 321/11)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 19 listopada 2004 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32004M3574. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

II

(Akty przygotowawcze)

KOMISJA

Wnioski legislacyjne przyjęte przez Komisję

(2004/C 321/12)

Dokument	Część	Data	Tytuł
KOM(2004) 682		20.10.2004	Wniosek dotyczący DECYZJI RADY zmieniającej art. 3 decyzji 98/198/WE zezwalającej Zjednoczonemu Królestwu na rozszerzenie stosowania środka stanowiącego odstępstwo od art. 6 i 17 szóstej dyrektywy VAT (77/388/EWG) w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych
KOM(2004) 530		30.7.2004	Wniosek dotyczący DECYZJI RADY umożliwiającej Państwom Członkowskim ratyfikowanie, w interesie Wspólnoty Europejskiej, Konwencji nr 185 Międzynarodowej Organizacji Pracy dotyczącej dokumentów tożsamości marynarzy
KOM(2004) 703		20.10.2004	Wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA RADY rozszerzającego ostateczne cło antydumpingowe nałożone rozporządzeniem Rady (WE) nr 1676/2001 na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) pochodzącej między innymi z Indii, na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) wysłanej z Brazylii oraz Izraela, zgłoszonej lub niezgłoszonej jako pochodząca z Brazylii lub Izraela
KOM(2004) 704		20.10.2004	Wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA RADY rozszerzającego ostateczne cło wyrównawcze nałożone rozporządzeniem Rady (WE) nr 2597/1999 na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) pochodzącej z Indii, na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) wysłanej z Brazylii i z Izraela, zgłoszonej lub niezgłoszonej jako pochodząca z Brazylii lub Izraela
KOM(2004) 669		11.10.2004	Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie podpisania Porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w dniu wejścia w życie Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską, ustanawiającej środki równoważne tym, które zostały określone w dyrektywie Rady 2003/48/WE z dnia 3 czerwca 2003 r. w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek
KOM(2004) 688		22.10.2004	Wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA RADY rozszerzające ostateczne cło antydumpingowe nałożone na mocy rozporządzenia (WE) nr 964/2003 na przywóz żeliwnych lub stalowych łączników rur lub przewodów rurowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej o przywóz żeliwnych lub stalowych łączników rur lub przewodów rurowych wysyłanych z Indonezji, zarówno zadeklarowanych, jak i niezadeklarowanych jako pochodzące z Indonezji

Dokument	Część	Data	Tytuł
KOM(2004) 691		22.10.2004	Wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA RADY rozszerzające zasięg ostatecznych cel antydumpingowych nałożonych na mocy rozporządzenia (WE) nr 964/2003 na przywóz żeliwnych lub stalowych łączników rur lub przewodów rurowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej o przywóz żeliwnych lub stalowych łączników rur lub przewodów rurowych wysyłanych ze Sri Lanki niezależnie od tego, czy zostały zadeklarowane jako pochodzące ze Sri Lanki, czy też nie
KOM(2004) 697		22.10.2004	Wniosek dotyczący DECYZJI RADY zmieniającej decyzję Rady 2001/855/WE z dnia 15 listopada 2001 r. upoważniającą do automatycznego odnowienia lub utrzymania w mocy przepisów dotyczących spraw objętych wspólną polityką handlową, zawartych w traktatach o przyjaźni, handlu i nawigacji oraz w umowach handlowych zawartych między Państwami Członkowskimi a państwami trzecimi
KOM(2004) 613		27.9.2004	Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie zawarcia umowy między Wspólnotą Europejską i Rządem Ukrainy w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi
KOM(2004) 692		22.10.2004	Wniosek dotyczący DECYZJI RADY zmieniającej decyzję Rady 2000/746/WE zezwalającą Republice Francuskiej na stosowanie środka stanowiącego odstępstwo od art. 11 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych
KOM(2004) 641		8.10.2004	Wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA RADY ustanawiającego środki wykonawcze do dyrektywy 77/388/EWG w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej
KOM(2004) 599		29.9.2004	Wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY w sprawie produktów leczniczych stosowanych w pediatrii oraz zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1768/92, dyrektywę 2001/83/WE i rozporządzenie (WE) nr 726/2004
KOM(2004) 572		8.9.2004	Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie wprowadzania na rynek, zgodnie z dyrektywą 2001/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady, rzepaku oleistego (<i>Brassica napus</i> L., odmiana GT73) genetycznie zmodyfikowanego pod kątem tolerancji na herbicyd glifosat
KOM(2004) 649		6.10.2004	Propozycja DECYZJI RADY w sprawie zawarcia umowy między Wspólnotą a Konfederacją Szwajcarską w dziedzinie audiowizualnej, ustalającej zasady i warunki uczestnictwa Konfederacji Szwajcarskiej w programach Wspólnoty MEDIA Plus i MEDIA Training oraz Akt Końcowy.

Te dokumenty dostępne są na stronie EUR-lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

III

(Powiadomienia)

KOMISJA

D-Monachium: Wykonywanie regularnych usług lotniczych

Przetarg ogłoszony przez Republikę Federalną Niemiec zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) Rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 na wykonywanie regularnych usług lotniczych na trasie Hof – Frankfurt nad Menem

(2004/C 321/13)

1. **Wprowadzenie:** Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 z dnia 23.7.1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzwspólnotowych tras lotniczych rząd niemiecki postanowił w stosunku do regularnych lotów na trasie Hof - Frankfurt nad Menem nałożyć zobowiązania z tytułu wykonywania usług publicznych od dnia 1.4.2005 r. Informacje o tych zobowiązaniach z tytułu wykonywania usług publicznych zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* nr C 321 z dnia 28.12.2004 r.

Jeżeli żaden przewoźnik lotniczy do dnia 1.3.2005 r. nie przedłoży Bawarskiemu Ministerstwu Gospodarki, Transportu i Technologii pisemnego potwierdzenia o podjęciu regularnych lotów z dniem 1.4.2005 r. z dotrzymaniem zobowiązań z tytułu wykonywania usług publicznych bez wnioskowania o rekompensatę, Niemcy w trybie art. 4 ust. 1 lit. d) ww. rozporządzenia zastrzegą dostęp do tej trasy lotniczej dla jednego przewoźnika lotniczego i przyznają prawo do wykonywania tych usług lotniczych od dnia 1.4.2005 r. w drodze przetargu.

2. **Przedmiot przetargu:** Wykonywanie regularnych usług lotniczych na trasie Hof- Frankfurt nad Menem zgodnie z nałożonymi zobowiązaniami do wykonywania usług publicznych, opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* nr C 321 z dnia 28.12.2004 r..

3. **Udział w przetargu:** Udział w przetargu może wziąć każdy przewoźnik lotniczy posiadający licencję wydaną przez jedno z Państw Członkowskich zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2407/92 z dnia 23.7.1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym.

4. **Tryb:** W stosunku do przetargu obowiązują przepisy art. 4 ust. 1 lit. d) - i) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.

Bawarskie Ministerstwo Gospodarki, Transportu i Technologii zastrzega sobie prawo odrzucenia wszystkich ofert lub podjęcia rokowań, jeżeli nie wpłynie żadna oferta akceptowalna ekonomicznie.

Oferent jest związany swoją ofertą do czasu udzielenia zlecenia. Zlecenie zostanie udzielone tylko w stosunku do oferty całościowo akceptowalnej ekonomicznie.

5. **Dokumentacja przetargowa:** Kompletną dokumentację przetargową łącznie ze specyfikacją, warunkami umowy i przeniesieniem zobowiązań z tytułu wykonywania usług publicznych można otrzymać bezpłatnie w następującym urzędzie:

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie, Prinzregentenstrasse 28, D-80538 Monachium, faks: 089/2162-2588.

6. **Rekompensata finansowa:** W ofertach należy wyraźnie wymienić wysokość rekompensaty wymaganej za obsługę trasy Hof - Frankfurt nad Menem w okresie trzech lat od planowanego rozpoczęcia usługi (z podziałem na poszczególne lata).

7. **Taryfy:** Złożone oferty muszą zawierać planowane taryfy i odpowiednie warunki taryfowe. Taryfy muszą być zgodne z zobowiązaniami z tytułu wykonywania usług publicznych, opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* nr C 321 z dnia 28.12.2004 r..

8. **Czas trwania umowy:** Czas trwania umowy rozpoczyna się dnia 1.4.2005 r. a kończy się dnia 31.3.2008 r.

9. **Zmiana lub wypowiedzenie umowy:** Umowa może zostać zmieniona tylko wtedy, jeżeli zmiany są zgodne ze zobowiązaniami z tytułu wykonywania usług publicznych, opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* nr C 321 z dnia 28.12.2004 r. .

Zmiany umowy wymagają formy pisemnej. Umowa może być wypowiedziana przez obie strony tylko z terminem 6 miesięcy. Nie narusza to prawa do wypowiedzenia ze skutkiem natychmiastowym z ważnych przyczyn.

10. **Niewykonanie umowy / kary umowne:** Przewoźnik lotniczy jest zobowiązany do prawidłowego wykonania umowy. W przypadku niewykonania lub niewłaściwego wykonania obowiązków umownych, za które odpowiada przewoźnik, dotujący jest uprawniony do proporcjonalnego zmniejszenia rekompensaty. W przypadku powstania szkody zastrzega się prawo do dochodzenia roszczeń.

11. **Dostarczenie ofert:** Oferty należy dostarczyć listem poleconym z potwierdzeniem odbioru na poniższy adres lub dostarczyć osobiście za potwierdzeniem otrzymania:

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie, Prinzregentenstrasse 28, -80538 Munich.

Oferty należy dostarczyć najpóźniej 1 miesiąc od dnia opublikowania tego komunikatu. Oferty należy dostarczyć w 5 egzemplarzach.

12. **Ważność przetargu:** Przetarg jest ważny zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 tylko wtedy, jeżeli żaden przewoźnik lotniczy Unii Europejskiej przed dniem 1.3.2005 r. nie złoży wniosku z programem wykonywania regularnych lotów na ww. trasie od dnia 1.4.2005 r. zgodnie ze zobowiązaniami do wykonywania usług publicznych bez rekompensaty finansowej.